



MASS/MISAS

Saturday/Sábado

7:30 am

4:00 pm (Vigil Mass/Misa de Vigilia)

Sunday/Domingo

8:00 am, 9:30 am

11:00 am (Sp.), 12:30 pm

5:00 pm (Vietnamese)

Weekdays/Días de Semana

7:00 am (Mon./Lunes—Fri./Viernes)

5:30 pm (Wed. only/Miércoles solo)

followed by Our Lady of Perpetual Help
Devotion and Benediction — *seguido*

por Nuestra Señora de Perpetuo

Socorro devoción y bendición

CONFESSIONS/CONFESIONES

3:00 pm Saturday/Sábado

(Para español, llame a la oficina)

HOLY HOUR/HORA SANTA

7:30 am — 6:30 pm

First Friday/Primer Viernes

followed by Mass to the Divine Mercy —
seguido por Misa a la Divina Misericordia

ROSARY/ROSARIO

Monday—Saturday after Mass

Lunes—Sábado después de la Misa

BAPTISM/BAUTISMO

Must come in to register at least one
month in advance of desired date

*Debe venir a registrar al menos un
mes antes de la fecha deseada*

QUINCEAÑERAS

By appointment only/Con cita previa

MATRIMONY/MATRIMONIOS

Contact the parish office six months in
advance of proposed marriage

*Contactar la oficina de la parroquia seis
meses antes del matrimonio propuesto*

R.C.I.A./R.I.C.A.

Coordinator: Fr. Thuan Hoang

Contact: 415.494.5517

OUR LADY OF THE VISITACION SCHOOL/

ESCUELA PARROQUIAL

From Kinder to 8th Grade

Principal: Mrs. Lara De Guzman

Contact: 415.239.7840

Website: www.olvsf.org

SCHOOL OF RELIGION/

ESCUELA DE CATECISMO

Saturday: 9:30 am — 11:00 am

Coordinator: Ms. Vina Calalo

Contact: 415.342.7289



Church of the Visitacion

Since 1907

**STEWARDSHIP BY THE BOOK /
ADMINISTRACIÓN SEGÚN “EL LIBRO”**

In today's second reading, St. Paul thanks the Philippians for being willing to share in his hardships and promises that God, in turn, will fully supply all their needs. Our God truly cannot be outdone in generosity!

En la segunda lectura de hoy, San Pablo agradece a los Filipenses por compartir de buena voluntad en su penuria y promete que Dios, a su vez, les proveerá de lleno en todas sus necesidades. ¡Verdaderamente nuestro Dios no puede ser superado en generosidad!

PASTOR: Rev. Thuan V. Hoang

Office Hours/Horas de Oficina

Monday/Lunes — Friday/Viernes

9:00 am to 5:00 pm

655 Sunnysdale Avenue
San Francisco, CA 94134

Telephone: 415.494.5517

Fax: 415.494.5513

Email: info@visitacionchurch.org

Website: www.visitacionchurch.org

OUR LADY OF GUADALUPE MISSION

285 Alvarado Street, Brisbane, CA 94005

Contact: 415.467.9727

Sunday Mass/Misa Dominical: 9:30 am

Tues. Rosary/Martes Rosario: 5:30 pm



**Twenty-eighth Sunday
in Ordinary Time
October 11, 2020**

I can do all things in him
who strengthens me.

— Philippians 4:13

October 11, 2020



**Masses
for the week**

October 18, 2020

ATTENTION: Indoor Mass has been reopened to the public with a limit of 100 people per Mass. Please follow all Safety Protocols when attending services in person. Obligation to attend Sunday Mass remains under dispensation until restrictions and limitations are lifted. But you must keep the Lord's Day holy in other ways, at home. We will continue to livestream the daily Morning Mass, the daily Evening Rosary, and the 9:30 am Sunday Mass. Livestreams are available on:

Facebook Live—www.facebook.com/sfvisitacion
YouTube—<https://bit.ly/2VINhG2>

ATENCIÓN: La misa se ha reabierto al público, con un límite de 100 personas por misa. Por favor siga todos los Protocolos de Seguridad cuando asista a los servicios en persona. La obligación de asistir a la Misa dominical permanece bajo dispensación hasta que se levanten las restricciones y limitaciones. Pero deben guardar el Día del Señor de otras maneras, en casa. Continuaremos transmitiendo en vivo la Misa de cada mañana, el Rosario a las 8:00 pm, y la Misa dominical de las 9:30 am. Las transmisiones en vivo están disponibles en:

Facebook Live—www.facebook.com/sfvisitacion
YouTube—<https://bit.ly/2VINhG2>

SCHEDULE FOR THE WEEK:

MONDAY-FRIDAY:

7:00 a.m. Morning Mass

WEDNESDAY:

5:30 p.m. Mass followed by OLPH Devotion

SATURDAY:

7:30 a.m. Morning Mass

3:00-3:45 p.m. Confessions

4:00 p.m. Vigil Mass

SUNDAY:

Regular Sunday Mass Schedule

MONDAY-SUNDAY:

8:00 p.m. Daily Rosary & Divine Mercy Chaplet



PARISH OFFICE CLOSED

The Parish Office will be closed on Monday, October 12th in observance of Columbus Day. We will open back up on Tuesday, October 13th from 9:00am-5:00pm.

SAT 10/10	4:00 pm	Cesar Gonzalez (D) Carlitos Gonzalez (L, B-Day)
SUN 10/11	8:00 am	All Souls in Purgatory Barbara Kleckner (D) Mark & Aya Corpuz (L, Healing)
	9:30 am	Medios Family (L, Tks) Vilma Andes (D)
Brisbane	9:30 am	For the Parishioners
Spanish	11:00 am	Francisco & Bernardo Rios (D) Jose Benitez & Ascencion Ramirez (D)
	12:30 pm	Eleanor Melad (D, B-Day)
MON 10/12	7:00 am	Serafin F. Imperial Sr. (D, B-Day) Alfredo Corpuz (L, B-Day)
TUE 10/13	7:00 am	Antonio & Refugio Pelayo Family (D) The Fatima Group (L, Tks)
WED 10/14	7:00 am	For the Parishioners
	5:30 pm	Ana F. Nazareno (L, B-Day) Ophelia Ignoffo (L, B-Day)
THUR 10/15	7:00 am	Ely Ramos (D, Anniv.) Busuttill & Chetcuti Families (D) Heinrich Santos (D)
FRI 10/16	7:00 am	Santos, Galit, & Barbudo Families (D)
SAT 10/17	7:30 am	Mr. & Mrs. Dominick Foti & Family (D)
	4:00 pm	Charlie Borg (D) Ciriaco Mariano (D, 1st Anniv.)
SUN 10/18	8:00 am	Norma & Araceli Marquez (D) Benjamin & Juan Majan (D) Mark & Aya Corpuz (L, Healing)
	9:30 am	Kiet Tran (D) Henry Dacanay Jr. (D, B-Day) Marinila Bernadette Canoy (L, B-Day)
Brisbane	9:30 am	For the Parishioners
Spanish	11:00 am	Christian Fregoso (D) Ramona Campos (D)
	12:30 pm	For the Parishioners

To offer a mass intention, please contact the Parish Office at least two weeks in advance of the desired date.

CELEBRATE RESPECT LIFE MONTH!

You're invited to join Catholics nationwide in celebrating **Respect Life Month** this October. This year's theme is "Live the Gospel of Life." For more information on ways to participate in the Culture of Life, visit the U.S. Conference of Catholic Bishops' website, respectlife.org/celebrate, or the Archdiocese site, sfarch.org/culture-of-life.

TODAY'S READINGS

First Reading — On this mountain the LORD will make for all peoples a feast of rich food and choice wines (Isaiah 25:6-10a).

Psalm — I shall live in the house of the Lord all the days of my life (Psalm 23).

Second Reading — God will supply whatever you need (Philippians 4:12-14, 19-20).

Gospel — I have prepared my banquet, and everything is ready. Come to the feast! (Matthew 22:1-14 [1-10]).

The English translation of the Psalm Responses from *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.



READINGS FOR THE WEEK

- Monday: Gal 4:22-24, 26-27, 31 — 5:1; Ps 113; Lk 11:29-32
- Tuesday: Gal 5:1-6; Ps 119; Lk 11:37-41
- Wednesday: Gal 5:18-25; Ps 1; Lk 11:42-46
- Thursday: Eph 1:1-10; Ps 98; Lk 11:47-54
- Friday: Eph 1:11-14; Ps 33; Lk 12:1-7
- Saturday: Eph 1:15-23; Ps 8; Lk 12:8-12
- Sunday: Is 45:1, 4-6; Ps 96; 1 Thes 1:1-5b; Mt 22:15-21

SECRET TO HAPPINESS

Today's readings do nothing less than reveal the secret to happiness. To whet our appetite, Isaiah describes what paradise feels like: "a feast of rich food and choice wines, juicy, rich foods, and pure, choice wines." In this paradise, says Isaiah, God dries our tears and puts an end to death. The psalm response lures us with its own descriptive words for paradise: restful, refreshing, fearless, overflowing. Just when all of these extravagant images seem too good to be true, Saint Paul's letter brings us down to earth. Paul is confident that he will one day be in heaven, but he knows just as certainly that he is not there yet. His "secret" to happiness is to trust in God's providence under every earthly circumstance. Echoing Isaiah's images of paradise, the Gospel promises that the Lord has invited us all to the heavenly feast. Like Paul, may we respond with trusting hearts. *(Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.)*

"RED MASS" FOR THE LEGAL PROFESSION

Archbishop Cordileone will be celebrant and Bishop Michael Barber, S.J., of the Diocese of Oakland will be homilist at the annual "**Red Mass**," sponsored by the St. Thomas More Society of San Francisco. The Thomas More Society has the safety of its membership in mind, and is forgoing the traditional indoor gathering in San Francisco in favor of an outdoor Mass in San Rafael. It will be held on **Thursday, October 15th**, 5:30 pm, at Holy Rosary Chapel of St. Vincent's School for Boys. There will be no dinner following the Mass. Attendance is limited to the first 80 RSVPs. To RSVP, visit <https://bit.ly/3mUwoUz>. Please reserve your space early, and learn about our safety precautions. All attendees are asked to bring their own chair, hat, and/or umbrella or sun/rain protection.

The Red Mass is a seven-century-old tradition of prayer, seeking the guidance of the Holy Spirit for those in the legal professions and all those who seek justice. The St. Thomas More Society of San Francisco, founded in 1937, is the oldest fellowship of Catholic lawyers and judges in the West, and is named for the 16th-century lawyer, judge, diplomat, Chancellor of England, martyr, & saint.

"WHITE MASS" FOR MEDICAL PROFESSION

The "**White Mass**" is the traditional name given for the Mass for medical professionals, drawn from the white coats that physicians still wear and the white uniforms worn by nurses in times past. This year, the Mass will be offered outdoors, observing all public-health regulations. It will be held on **Friday, October 16th**, 6:00 pm, at St. Augustine Church, So. San Francisco. Archbishop Cordileone will celebrate Mass, and will bless and disburse St. Luke medals after Mass. (There is no post-Mass reception). All medical workers are welcome to attend: doctors, dentists, nurses, physician assistants, nurse practitioners, physical and occupational therapists, nursing assistants and other healthcare professionals. All others are welcome to watch the Mass by livestream. For complete information, visit the webpage at sfarch.org/medicalmass.

Turn Cell Phones OFF When Entering the Church / Por Favor Apague Celular Al Entrar A La Iglesia

MISSALETTE ON SALE / MISSAL A LA VENTA

We're offering parishioners the opportunity to purchase their own personal missalette, promoting safe and active participation in the liturgy, while at home and in church. The seasonal missalette is available for purchase at a low cost of **\$5.00 each**. The current issue runs until November 28, 2020. If you would like to purchase a missalette for personal use, please stop by the Parish Office during our normal office hours (Monday-Friday from 9am-5pm).

Estamos ofreciendo a los feligreses la oportunidad de comprar su propio misal, promoviendo una participación activa y segura en la liturgia, tanto en casa como en la iglesia. El misal está disponible para comprar, a un bajo costo de **\$5.00 cada uno**. La edición actual es vigente hasta el 28 de noviembre de 2020. Si desea comprar un misal, pase por la oficina parroquial durante el horario de oficina.



SEPTEMBER 21ST TO OCTOBER 4TH

- Church of the Visitacion Collection:** \$5,135.00
- Our Lady of Guadalupe Collection:** \$2,085.00
- 2nd Collection—Peter's Pence:** \$ 499.00

Contributions can be made by mail, in person, or online at www.oshub.com/visitacionchurch/funds.

SPECIAL SECOND COLLECTION

Next weekend, we will celebrate **World Mission Sunday**. Pope Francis invites the entire Church to support mission dioceses in Africa, Asia, the Pacific Islands, and parts of Latin America and Europe, where priests, religious and lay leaders serve the world's most vulnerable communities. Please keep the Pope's missions in your prayers and be generous in next week's second collection for the Society for the Propagation of the Faith. Learn more at www.sfarch.org/MissionsSF.

A DAY FOR CHILDREN WORLDWIDE TO PRAY THE ROSARY

Aid to the Church In Need International is inviting Catholic children around the world, as it does annually, to pray the rosary for peace and healing on **Monday, October 19th**. The hope is that many children in the U.S. will participate in this call to prayer, particularly as we grapple with a global pandemic and cope with social upheaval. Children of our parish are encouraged to join in this international day of prayer. To learn more, visit the website, churchinneed.org/one-million-kids-praying-the-rosary.

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

The **CCD Program** is still accepting registrations for the 2020-21 school year. Due to the COVID-19 pandemic, we will start the school year with virtual classes until it is safe to meet in person. The Registration Form is available online at www.visitacionchurch.org/form.

**DUGGAN'S
SERRA MORTUARY**

Proudly Serving Church of the Visitacion

Call For Free Information on Pre-Arrangement Services
(650) 756-4500

"My Funeral, My Cremation, My Way®"
500 Westlake Avenue, Daly City — FD 1098
www.duggansserra.com Se Habla Español

DRISCOLL'S

VALENCIA STREET

SERRA MORTUARY

*The Duggan Serra Family
Se Habla Español*

Personalized Service

Most Reasonable Cost

1465 Valencia St., SF

(415) 970-8801 FD 1665

Driscollsmortuary.com

P&K AUTOMOTIVE

2598 Bayshore Blvd.

San Francisco, CA 94134

(415) 587-8410

(415) 587-8546

Family Owned

20+ Years of Experience

Honest & Reasonable Auto Care

We Service ALL Makes/Models

FAMILY DENTISTRY - STONESTOWN/LAKESIDE

KARSANT OPTIMUM
DENTAL HEALTHCARE



WWW.GR8HANDS.COM

GEORGE D. KARSANT JR., DDS

2533 OCEAN AVE., SAN FRANCISCO

415-333-6000

Whether your special event is months away or weeks away, we're here for you. You'll be pleasantly surprised at how a simple, professional cleaning can remove surface stains from your teeth.

SPECIAL! "FREE" EXAM

Receive a complimentary dental exam when you mention this offer.

FAITHFUL CITIZENS AND THE UPCOMING ELECTION

Catholic Charities of San Francisco (CCSF) reminds us of our rights and responsibilities as citizens. CCSF is concerned that voter resources should reach our most vulnerable communities, and urges all Catholics to be sure to register to vote in the November elections before the deadline of October 19. CCSF provides voter resources for residents of San Francisco, Marin, and San Mateo Counties. All registered voters will receive an official ballot by mail sometime in early October for the General Election. The sooner this ballot is mailed in the better, as early submission increases the likelihood that a ballot will be included in the Election Night posted result counts. Visit CatholicCharitiesSF.org/voter-outreach to learn more about: Voting by mail; registering to vote; tracking your ballot; and access for voters with disabilities. CCSF also urges you to volunteer to serve as a poll worker on Election Day, November 3. Both adults and high school students are eligible, and the help is needed. To consult the U.S. Conference of Catholic Bishops' informative online election resources, visit www.usccb.org/offices/justice-peace-human-development/forming-consciences-faithful-citizenship.

"COME AND SEE": A VIRTUAL RETREAT

COVID-19 restrictions may have us social distancing and staying home as much as possible, but God is still calling, perhaps now more than ever! If you are a single Catholic woman, between the ages of 18-38 years, discerning religious life, and want to learn more about cloistered Dominican life, this **Come and See: Virtual Retreat** is for you. The Dominican Nuns of Corpus Christi Monastery in Menlo Park invite you to join our community virtually for Mass, Divine Office, informative talks, as well as opportunities for one-on-one meetings and Q&A with our sisters. This virtual retreat will be on **October 23rd-25th**. For more information and to register, please visit the website, www.opnunsmenlo.org/come-and-see-virtual-retreat. Questions or Concerns: Contact our vocations directress, Sister Joseph Marie, O.P., at vocations@opnunsmenlo.org or (650) 322-1801 ex. 19.

"TAKING CARE OF GOD'S HOUSE" RAFFLE

Before the COVID-19 pandemic hit, our parish was selling tickets for the **"Taking Care of God's House" Raffle**. We were able to sell 85 of the 300 tickets. Now that the church has reopened for indoor public mass, we want to resume this raffle as proceeds will benefit maintenance and repair work for our parish facilities. We hope every family can participate by purchasing at least one raffle ticket. Tickets are **\$100 each** and can be purchased in the Church on weekends or in the Office during the week. There will be 5 Cash Prizes: \$2,500; \$1,000; \$500; \$500; \$500. Our new goal is to sell all 300 tickets by Christmas.

OFFERING ENVELOPES

If you are a new/old parishioner and would like to receive the annual **Parish Offering Envelopes**, please contact the Parish Office. There is no cost to you. Using the envelopes makes it easier to record your weekly contributions for end-of-the-year tax letters.